

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE**

**UNIVERSITE ABBES LAGHROUR KHENCHELA**

**FACUTE DES LETTRES ET LANGUES**



**Mémoire présenté au Département de Lettres et des Langues**

**Département de Littérature et Langue Française**

**Pour l'obtention d'un Diplôme de Master**

**Thème**

**L'analyse lexicométrique du discours  
coranique :**

**« SOURATE AL-BAQARA »**

**Présenté par :**

***MerdaciAïcha***

**Devant le Jury**

**Encadrée par :**

***Dre DEMMANE.N***

**Ould Ammar Hassina**

**Présidente**

**Université de khenchela**

**DemmaneNadhira**

**Rapporteur**

**Université de khenchela**

**Hassani Rima**

**Examinatrice**

**Université de khenchela**

**Année : 2022/2023**

# *Remerciements*

*Je remercie Dieu de m'avoir guidée pour faire ce modeste travail de recherche et de m'avoir donnée la volonté pour l'accomplir.*

*Je souhaite avant tout remercier mon encadrante de mémoire pour le temps qu'elle m'a consacrée,*

*aussi pour son encadrement pédagogique et scientifique ,*

*J'adresse ma gratitude aux membres de jury , qui ont eu la patience de lire mon travail de recherche.*

*Je remercie énormément ma famille,*

*mes amies qui m'ont encouragées.*

# *Dédicace*

*Je dédie ce modeste travail à :*

*Mes parents parce qu'ils m'ont beaucoup encouragé à avancer  
dans mon travail.*

*A mes sœurs et mon petit frère qui ont préparé pour moi une  
atmosphère de travail.*

*A tous mes amies et mes profs*

*Merci à toute personne qui à une influence positive  
dans ma vie.*

# Table des matières

Remerciements	
Dédicace	
Table des matières	
Introduction générale	2
<b>Partie théorique :</b>	
<b>Chapitre 1 : Notion de discours et l'analyse de discours</b>	
Introduction	6
Le cadre de l'analyse du discours	6
Langage et discours	7
Le langage en situation	7
L'organisation de l'information	8
La définition des unités informatives	8
Le découpage des unités	9
Le discours religieux comme pratique langagière	9
L'émergence de l'analyse du discours religieux	10
Des corpus pour l'analyse du discours religieux	11
Langage, discours, croyance et vérité :	11
<b>Chapitre 2 : L'approche lexico métrique</b>	
Introduction :	11
1. Les logiciels au service de l'analyse des corpus	14
2. Un perçu historique sur l'approche lexico métrique :	14
3. Le logiciel lexico métrique	15
<b>Partie pratique</b>	
Introduction	17
1. Les caractéristiques de corpus	17
2. Description du corpus	17
3. présentation de logiciel « Tropes »	18
4. Extraction terminologique	18
5. les étapes d'analyse le discours	18
6. Le découpage propositionnel	19
7. Catégories de mots	19
Quête des empreintes lexicales et subjectivité :	21

1. Le style	21
2. Univers de référence	22
3. Les scénarios	24
4. Relation	25
5. Catégories fréquentes	26
5.1. Les pronoms personnels	26
5.2. Les types de verbes	28
Interprétation	29
• Les types de verbe	29
• Les types des adjectifs	30
• Les connecteurs	30
• Les modalisations	31
• La négation	32
Conclusion générale	34
Références bibliographiques	37

## Liste des figures

<b>Figure 1</b> : capture du logiciel lors de l'analyse du style.	<b>22</b>
<b>Figure 2</b> :L'image prise du logiciel lors de l'analyse de l'univers de références.	<b>23</b>
<b>Figure 3</b> : Capture de logiciel lors de l'analyse de l'univers et référence.	<b>24</b>
<b>Figure 4</b> : capture du logiciel lors de l'analyse de scénario.	<b>25</b>
<b>Figure 5</b> : Les relations dans le corpus analysé.	<b>26</b>
<b>Figure 6</b> : le pronoms personnel « je » et « nous »dans la sourate El Bakara .	<b>27</b>
<b>Figure 7</b> : Les types de verbes	<b>28</b>
<b>Figure 8</b> : Capture présent les verbes statifs	<b>29</b>
<b>Figure 9</b> : Graphes et épisodes	<b>32</b>



# **Introduction générale**



## Introduction générale

---

Le langage humain a progressivement pris la forme de discours, qui est essentiel dans la communication entre les personnes ; ce discours peut être exprimé de deux façons soit écrite ou orale. Donc le rôle majeur joué par le discours est la transmission ou la transcription d'un message, d'une idée ...etc .

Si le discours est l'expression verbale de la pensée par la parole sous la forme de catégories grammaticales traditionnelles (nom, article , adjectif, verbe ,etc..), il représente en linguistique l'ensemble des énoncés, des messages parlés ou écrits dont l'unité principale est le mot qui construit le discours et par le fait de le choisir ; nous choisissons la direction qu'il va prendre dans notre discours affecter par nos attentions .C'est dans ce but que les chercheurs créent le domaine de l'analyse du discours, pour étudier le contexte et le contenu d'un discours de façon précise quelque soit sa nature (politique, philosophique, scientifique ou religieux...).

Grâce à la technologie qui facilite la tâche des chercheurs dans leurs études dans différents domaines de recherche .cette approche modifie la manière de communiquer dans le monde, aujourd'hui comme le précise Dérône, 1999« *les spécialistes nous disent que nous vivons à l'heure actuelle une révolution technologique et informatique qui changera à jamais les façons traditionnelles dont nous communiquons ,nous nous conduisons* ».

L'emploi de l'analyse des données en linguistique (Benzecri 1981), a pour but de mettre en valeur de nouveaux aspects d'un corpus dont l'analyse lui offre des caractéristiques particulières.

Et au milieu de la diversité des méthodes d'analyse de discours, nous avons sélectionné l'approche lexicométrique qui est une démarche scientifique qui vise à créer, à systématiser un ensemble de connaissances comme le rapporte Hadria KHELIFI,2017 : « *Aujourd'hui, la lexicométrie nous semble indispensable, non seulement vu la longueur du corpus, mais également pour une lecture séparée des résultats.* »

Notre objectif à travers cette recherche est de montrer ce « *que cachent les données textuelles* », si l'on reprend l'expression de F. Rastier de la sourate El Bakara.

Cette méthodologie de recherche permettrait de donner une interprétation des résultats statistiques et de là d'apporter sur la sourate un éclairage nouveau fondé sur les décomptes et la localisation des formes lexicales qu'elle contient. A partir de ce constat , nous allons essayer de répondre à la question suivante :

Quels sont les apports de la lexicométrie dans l'interprétation de la sourate El Bakara ?

Les objectifs à atteindre dans ce travail de recherche sont les suivants :

- Définir les caractéristiques majeures du discours dans la Sourate Al-Baqara ;

## Introduction générale

---

- Obtenir une meilleure compréhension de la Sourate Al-Baqara.

Nous avons choisi de véhiculer notre analyse sur trois chapitre .Le chapitre un portera sur l'analyse du discours, dans lequel nous définirons notre champ de recherche. Le chapitre deux exposera l'analyse lexico métrique comme une démarche d'analyse quant au chapitre trois, il sera consacré à l'analyse du corpus et interprétation des résultats.



# *Partie Théorique*





## *Chapitre I*

### *Notion de discours et l'analyse de discours*



**Introduction**

Dans ce chapitre, on va présenter un ensemble de notions liées à l'analyse de discours en général et plus précisément l'analyse du discours religieux .Tout d'abord ,nous commençons par quelques définitions des concepts clés puis on va explorer les mécanismes et les principes de l'analyse du discours religieux ses objectifs ainsi qu'une brève revue de la littérature de certains auteurs qui ont travaillé dans ce domaine.

**Notion de discours et l'analyse de discours :**

Jacques Guilhaumou,(2017) dans son article l'engagement d'un historien du discours : un trajet critique autour de Michel Pêcheux démontre que l'analyse de discours joue un rôle important dans les études littéraires , c'est une technique qui a été utilisée depuis les années 1970 spécifiquement en Avril 1968 ,au premier colloque de lexicologie politique de Saint-Cloud que le linguiste français Jean Dubois ouvrait la perspective de l'analyse du discours ,qui été inspiré par le linguiste américain Zellig Harris à partir de son article « Discours analysis » en 1952,l'analyse et la réflexion sont suggérées dans la relation nouvellement instaurée entre l'histoire et la linguistique et que les travaux qui sont fait dans les années 1960 et 1970 portent sur la linguistique qui étudie la structure d'un énoncé supérieur à la phrase dans le contexte de sa production.

Dès l'origine, certaines positions communes aux chercheurs français dans ce domaine précisent qu'il est impossible d'analyser un discours toujours proche de la communication elle-même en situation historique sans prendre en compte les rapports aux conditions de sa production.

A travers les cadres institutionnels, les appareils idéologiques les rapports de force au sein d'une structure sociale donnée ; le rapport aux conditions de production implique une étude comparative. Dans ce cadre très général, non seulement les études lexicales, mais aussi les approches syntaxiques sont caractéristiques de l'ancrage de l'analyse de discours dans la linguistique.

L'analyse du discours est une discipline, liée à la linguistique et aux sciences humaines et sociales,son objectif est d'étudier le discours.

selon Maingueneau,(1976) :« Écrire une initiation aux méthode et aux problèmes de l'analyse du discours ne constitue nullement une entreprise dont il soit facile de tracer le contour : on peut même prétendre que cette discipline récemment annexée à la problématique linguistique n'a pas encore dépassé le stade des prolégomènes et cherche encore à constituer sa méthodologie et son objet. »

### Le cadre de l'analyse du discours

Selon Dominique Maingueneau,(1979):

*l'analyse du discours suppose une remise en cause d'une certaine interprétation de la dichotomie saussurienne langue /parole, celle qui fait de la langue le domaine universel du systématique pour l'opposer à la parole , domaine individuel de liberté du sujet parlant. Cette interprétation était d'ailleurs renforcée par le fait que le cours de la linguistique général à la parole, l'organisation syntaxique de la phrase contre cette conception , l'analyse du discours pose que la parole elle-même , obéit à un réseau systématique de contraintes ,dont la fonctionnement échappe aux représentations des énonciateurs . »*

Les théories énonciatives connue par l'usage de l'opposition énoncé/discours dans deux différents niveaux, le premier niveau a été utilisé par le linguiste Émile Benveniste, pour opposer une linguistique de l'énonciation à une linguistique qui analyse les énoncés comme de simples combinaisons d'unités indépendamment de tout acte de communication dans ce cas le discours, qui été dépend de la langueau sens saussurien. Et pour le deuxième niveau en trouve le linguiste Ducrot qui fait intervenir dans l'interprétation sémantique deux composants, un composant linguistique (qui assigne un sens littéraire aux énoncé) et un composant rhétorique (qui interprète l'énoncé en l'intégrant à une situation de communication déterminée.

### Langage et discours :

Le discours et le langage mis en action et assumé par le sujet parlant, c'est une forme d'action ce postulat a été la base de l'approche pragmatique qui étudie le langage en actes du langage.

### Le langage en situation

Dans cette perspective, il s'agit de rendre compte de tous les phénomènes observables du processus, plus précisément de la modalité inscriptionnelle dans les énoncés des locuteurs participant au processus du langage. Selon Émile Benveniste, la fonction qu'il est convenu d'appeler subjectivité linguistique fait l'objet d'une élaboration linguistique ou (pragmatique).Cependant, selon les spécialistes, le langage est envisagé comme moyen d'agir sur les contextes interlocutif , et permettant d'accomplir un certain nombre d'actes spécifiques « speech actes » traduits en français par « actes de langage », « actes de discours »ou « acte de paroles »aussi « actes de communication » désignant ainsi tout acte réalisé au moyen du langage ,ou à trois composantes essentielles englobent le mot langage :

- **Le contenu** : c'est le quoi du message ou sans aspect sémantique on peut représenter ce concept dans l'utilisation d'un vocabulaire précis pour communiquer et exprimer un message.
- **La forme** : c'est le comment d'un message ou son aspect morphosyntaxique .On peut voir cela dans l'utilisation des conventions linguistique pour comprendre ou exprimer un message.
- **La fonction** : c'est pourquoi dire le message ou son aspect pragmatique et sa manifestation dans l'utilisation du contexte et de l'intention de communication pour la compréhension du message.

De l'énonciatif à l'informatif

Les analyses de Jean perrot (1978) et surtout de Christian touratier (1993,2000 ,2001) considèrent la dénomination sémantique de la phrase,en proposant deux niveau de description :

- Le premier c'est la structure de l'énoncé ou structure syntaxique
- le deuxième est sur la structure sémantico-informative : ces deux ordres de structuration entrent en étroite collaboration dans les « phrases réalisées » cité dans (Perrot 1978 et Touratier 2000,2001) .Ils distinguent entre énoncé, unité syntaxique et réseau de relations entre constituants message et unité de communication.

Quant à Touratier, (2001) l'organisation informationnelle des phrases est une réalité qui peut être analysée par des catégories linguistiques spécifiques .Les recherches dans le cadre de la communication linguistique ont mis en évidence de nombreux problèmes rencontrés dans l'interprétation de ce niveau structurel, différent du niveau syntaxique désormais établi. Selon le même auteur, l'organisation informative renferme quatre points délicats qui peuvent être dégagés : l'organisation de l'information, la définition des unités informatives, la variété terminologique et le découpage des unités.

### **L'organisation de l'information**

« La visée communicative » d'une phrase établit en fonction d'éléments variables : contexte, information, morphologie, syntaxe. Premièrement, le contexte ou plus précisément le rapport au contexte explicitement mentionnée intervient dans l'organisation de l'information, le contexte détermine la génération et la réception de l'information. L'intonation peut alors être modifiée en insistant sur les principaux éléments du message d'une même phrase. Les changements de structure ont alors un impact sur la finalité communicative de la phrase.

**La définition des unités informatives**

Les linguistes se sont mis d'accord pour définir les éléments informatifs sous les concepts de « thème » et de « rhème » qui ont été progressivement définis par les oppositions « connu vs nouveau », « ce dont on parle vs ce qu'on en dit », « support vs apport » ; les deux dernières notions sont opposées par Bernard Pottier (1974) ont été reprises par un ensemble des linguistes comme Hazael-Missieux (1977), Perrot (1978) ,Touratier (1993-2000).

Entre autre la définition du support d'information est beaucoup plus large que celle de sujet ou de thème .En effet, le support précise le sujet psychologique et aussi le cadre dans lequel s'inscrit la phrase .Cependant, ce n'est pas seulement « ce au sujet de quoi on dit quelque chose » mais « ce à propos de quoi le locuteur dit quelque chose. » (Tourait 2000 :147) tandis que la locution « à propos de » recouvre deux aspects : « à l'occasion de »comme une information spatiale ou temporelle qui permettra au locuteur de situer son message.

**Le découpage des unités**

Selon Jan Firbas (1964) ,Tout les composants d'une phrase ne font pas avancer l'information de même manière, il est donc nécessaire d'établir une hiérarchie dans l'organisation de l'information. L'auteur a donc proposé la position, la transition entre thème et rhème en précisant que le thème serait la « dynamique communicative » permettant à la communication d'évoluer plus que le thème. Firbas démontre que la décomposition change en fonction de ce qu'elle essaye de réaliser .De plus, la « transition » sera abandonné et absorbée par le rhème et de là l'analyse sera effectuée en partie selon deux axes : une analyse thématique et une analyse rhématique.

**Le discours religieux comme pratique langagière**

En 1975, le premier numéro de revue sémiotique et bible a été manifesté autour des travaux de centre pour l'analyse du discours religieux. Les approches du fait religieux qui ,menées en terme de discours ,s'efforcent d'échapper aux alternatives traditionnelles , spécifiquement celles entre « texte » et « contexte » , « représentation »et « action » .cette approche fait ainsi écho à d'autre qui ont également contesté l'opposition entre approche externes et approche internes de la « pensée »comme le projet « médiologique »de R.Debray (1991) ou celui d'une « anthropologie des sciences » .Dans ses travaux ,R.Debray (1991)présente des recherches sur certaines pratiques discursives dans le christianisme contemporain, tout en attirant l'attention sur des corpus qui restent marginaux aux recherches d'analyse du discours menées aujourd'hui ,paradoxalement, le cas concordant avec ce qui se

passé en sociologie et en anthropologie dans ces domaines les approches de l'étude de la religion dans une perspective discursive se développent nettement.

Dans les années 1960, lorsque de nouvelles méthodes de production du langage se sont développées, la tendance naturelle a été de prendre en charge le type de corpus qui avait été ignoré par les anciennes méthodes à cette époque institutionnel fort, la tâche immédiate de l'analyse du discours n'est pas de concurrencer ces derniers ; mais d'ouvrir de nouveaux espaces. De leur côté, les spécialistes des textes religieux ou philosophiques sont spontanément réticents à accepter les méthodes requises par l'analyse du discours : ils craignent que ces méthodes soient « réductionnistes » et incapables de concurrencer les « grands textes ».

Cependant la sémiotique inspirée de Greimas joue un rôle très important, et pour l'étude des textes religieux plusieurs recherches voient le jour :

- En 1971, un numéro de la revue langages a été consacré à cette problématique.
- On citera en outre les travaux de L. Marin (1972) et de L. Marin et C. Chabrol(1972), ou l'ouvrage sur l'évangile publié par le collectif « Groupe d'entrevernes » (1977).
- En 1975, le premier numéro de revue sémiotique et bible a été manifesté autour des travaux de centre pour l'analyse du discours religieux.
- Les années 1980 correspondent à la diffusion massive des perspectives discursives et pragmatiques ; le reflux de la sémiotique du devant la scène semble sceller la divergence entre sciences de langage et approche sémiotique des textes religieux.

Les relations entre interprétation des textes biblique et sciences du langage ont néanmoins récemment été renouvelées par l'apport de problématiques énonciatives (A.Rabatel 2007 a,b,c).

### **L'émergence de l'analyse du discours religieux**

La caractère marginal des travaux d'analyse du discours religieux est lié à un problème de culture des recherches spécifiant les trois religions .Le lecteur de texte religieux ne doit pas porté un regard de manière naïf comme les autre types de texte soit littéraire ou philosophique . Dans les sociétés occidentales , l'analyse des textes religieux a été négligée chez les chercheurs en sciences humaines et sociales donc ce sujet devient de plus en plus réservé à une communauté fermées .

En ce qui concerne les sciences sociales , il est difficile pour le chercheur de ne poser de questions à ses destinataires , qui peuvent raisonnablement supposer que les croyants et les experts religieux ne sont pas intéressés par des méthodes qui ignorent les aspects spirituels du

texte .En fait , beaucoup de ceux qui étudient les textes religieux ne le font pas pour comprendre le discours religieux , mais parce qu'il interfère avec d'autres domaines , notamment la politique , qui fait des études sur l'influence des fondamentalistes protestants les productions textuelles de l'islam dit radical.

### **Des corpus pour l'analyse du discours religieux**

Maingueneau et Cossutta ,1995 démontrent que l'analyse du discours religieux a préféré les corpus qui permettent d'articuler facilement phénomènes langagiers et phénomènes sociaux. comme le cas de discours politique .Si l'intérêt se déplace vers les pratiques discursives de la vie religieuse dans toute leur diversité ,le discours religieux , en tant que « discours constituant »( une partie de ces discours est fondamentalement hétérogène, elle est associée à des genres discursifs très fermés , traduit par et pour des experts , qui prétendent énoncer au nom des sources à partir desquelles ils ont été produits et les genres les plus proches du quotidien ,est un genre très diversifié que les collections intermédiaires doivent étudier.

Dans ce contexte , on apprend que le « tournant du discours » est actuellement encore quelque peu fermé dans le domaine de la religion, un ouvrage collectif récemment paru en 2008, écrit par D.Banks ,il semble significatif des limites d'un grand nombre de travaux actuels,qui ont été responsables de la plupart à l'étude des textes. Les termes « langue » , « linguistique » , « texte » dans le titre (La langue , la linguistique et les textes religieux) la justification du livre donnée dans l'introduction va dans ce sens : « que l'on soit croyant ou non , la pensée religieuse reste un élément fondamental de l'évolution de nos civilisations . Pour cette raison , il est important que le linguiste se penche sur le texte religieux. » (Banks2008 :7 ).On se tient plutôt dans un univers herméneutique ,où il y a des « civilisation » ,des « pensée » et des « textes » , trois termes que l'herméneute doit être mise en relation en élaborant des outils d'analyse textuelle.

### **Langage, discours, croyance et vérité :**

Selon Raposa ,(1993) et les spécialistes du domaine,l'affirmation du caractère symbolique du langage religieux est un truisme largement ressassé dans les sciences de l'homme au principe d'une prétendue inintelligibilité ou d'une logique du flou qui est naturellement entretenue dans et par le discours religieux . S'il est vrai que la logique ou le raisonnement des énoncés religieux ont pu apparaître opaques et, sous certaines formes , notamment mythologique , irrationnels (comme chez Max Muller ,désigné fondateur des sciences religieuses ).

Parmi les auteurs qui sont engagés dans les recherches de l'analyse du discours religieux spécifiquement le coran, on a Anne Sylvie Boisliveau dans le travail qui s'intitule : le coran par lui-même vocabulaire et argumentation de discours coranique, l'auteur propose de compléter les études existantes sur le coran ». Pour cet auteur il s'agit de comprendre la manière dont le coran parle de lui-même, de saisir l'image que le texte et son auteur veulent donner à ses lecteurs ou à ses auditeurs.

Dans la recherche le premier consacrée à l'autoréférence directe du coran.

La chercheuse apporte un complément d'analyse étymologique est selon elle l'« auteur » du coran à probablement inventé le terme coran, inspiré par des termes proches (syriaque et hébreu) qui signifient « récitation d'une écriture sainte ». Anne arrive dans sa recherche à ce qui suit :

- Le coran s'auto désigne aussi comme dīkr, On trouve ce terme 76 fois dans le texte.
- Le coran est un instrument du rappel de Dieu et de son omnipotence.
- L'étude du vocabulaire fait par Anne Boisliveau à le but d'analyser le vocabulaire choisi par ce texte pour exprimer le phénomène coranique.
- Il apparaît que le coran se décrit comme « venu de Dieu et transmis à un messager ».
- Le coran aussi se présente aussi comme une « parole » adressé aux hommes.
- Le mot **kalima** de la racine (klm) désigne effectivement la parole de dieu et aussi la manifestation de la puissance divine.



## **Chapitre II**

### ***L'approche lexico métrique***



**Introduction :**

Dans ce chapitre, on va présenter l'approche lexico métrique en détail , le début c'est un aperçu historique sur cette théorie puis des définitions et des notions clés ainsi que les bases de cette approche et enfin, comment on peut l'appliquer dans l'analyse de discours.

**1. Les logiciels au service de l'analyse des corpus**

Depuis l'avènement de l'écriture numérique, le traitement des textes via des logiciels a eu un impact et à changer de plus en plus la méthodologie de la recherche dans tous les domaines et précisément les disciplines des sciences humaines la cause de l'utilisation de ces outils vient de la nécessité d'analyser des corpus volumineux, ce qui demande un très gros effort .Ces mêmes outils sont également valables pour explorer et analyser de petits documents (les articles ou des livres ...) et avoir divers résultats , ce qui rend leur utilisation très avantageuse.

Le logiciel confirme un résultat hautement performant, satisfaisant et beaucoup plus ordonné qu'un travail manuel étant exécuté via une entité informatique intelligente. Il ya aussi la possibilité de faire appel à des phrases, des paragraphes pour vérifier l'emplacement des formes, lire et comprendre facilement leur contexte.

**2- Un perçu historique sur l'approche lexico métrique :**

La statistique lexicale appliquée aux discours est issue en France des travaux P.Guiraud et C. Muller ,est représentée par les recherche du laboratoire de lexicologie politique de E.N.S de Saint-Cloud ,qui fait le retour systématiquement aux possibilités offertes par l'informatique. L'objet de ces études et de mettre des mesures statistique au service d'hypothèse d'ordre socio-historique.

La lexicométrie a été développée dès la fin des années soixante, comme une composante à part entière du domaine interdisciplinaire de l'analyse du discours qui englobe différentes perspectives d'herméneutique textuelle qui été manifester à cause des problématiques des sciences sociales au contact de la linguistique ( Maingueneau ,1991).

Cette approche propose d'apporter au domaine une contribution à la fois positive, en terme de résultats vérifiables , dans le côté de dispositifs théorique distincte des analyses linguistiques de discours et dans l'analyse de contenu et de le sémiotique textuelle , qui il définit une stratégie d'interprétation des textes consistant à valider par la mesure statistique du vocabulaire des hypothèses soit : historique ,sociologique ,sociopolitiques ,externe à la linguistique.

Selon M.tournier, la lexicométrie aussi appelée : logométrie ,l'analyse automatique , « statistique linguistique (Guiraud,1959, 1960),statistique lexicale ou linguistique

quantitative (Muller ,1964 ,1967 , 1973 ,1979 ),statistique textuelle (Salem 1964,1994) ,voire analyse des données en linguistique (Benzecri 1981), la lexicométrie (Tourier 1975, Lafon 1984) n'est pas une théorie mais une méthodologie d'étude du discours qui se veut exhaustive , systématique est automatisée.

Les graphes construits permettent de fructueuses comparaison.

Sur le premier axe ,on peut notamment étudié la longueur des unités ( phrase ,mot ,...) ;le coefficient lexical ( rapport de la forme lexicale à la forme grammaticale ) , le coefficient de répétition , et on peut aussi aborder le concept vocabulaire de structure lexicale mais le plus intéressant est sans doute l'étude des mots spécifiques d'un discours donné , son vocabulaire d'origine : calculer le pourcentage des formes spécifiques de chaque discours et inversement, nous réalisons un inventaire des formes partagées par les énoncés du corpus , en tenant compte à la fois de la distribution et de la fréquence .

La lexicométrie syntaxique c'est aussi la lexicométrie de "co-occurrences" complète le premier approche. La base de son travail est simple .On choisit pour pôle une forme lexicale et on comptabilise (dans les limites de la phrase) les lexèmes de ces voisinages, de gauche et de droite .Néanmoins, on peut se contenter de dénombrer le nombre d'apparition d'une forme dans l'entourage d'un pôle ,mais il vaut mieux tenir compte de la proximité de cette forme à l'égard du pôle

### **3. Le logiciel lexico métrique**

Le logiciel chargé de la pratique lexico métrique demande un texte fermé et stabilisé, il faut que les données de départ ( le corpus) n'obtient aucun changement ou transformation par rapport aux discours sous n'importe quel forme. À travers sa notion, « statistique lexicale ou linguistique quantitative » que représente la lexicométrie ;il vise à mesurer la quantité des mots d'un texte , spécifiquement les lexèmes qui couvrent toutes les classes( substantifs , temps, mode d'un verbe , etc) .Ce logiciel découpe le corpus en parties puis s'attèle à décompter le nombre de chaque unité linguistique dans le corpus, à étudié sa fréquence et ses occurrences .

Dans le cas ou l'interprétation des résultats, c'est à l'utilisateur de gérer son analyse de corpus par rapport à l'approche choisie. Les résultats fournis par le logiciel orientent l'analyste, surtout s'il est un non-spécialiste.

La lexicométrie constitue un appareil méthodologique rigoureux et éprouvé ,son usage du mécanisme dans la processus ; mais par contre à chaque moment , l'initiative de l'analyse est sollicitée pour affiner progressivement la pertinence de ses résultats .

Enfin, il est possible de combiner entre les multiples calculs opérés, qui caractérisent chaque discours par un nombre restreint d'indices très synthétiques .



# *Partie pratique*



### Introduction

Dans tout travail d'analyse du discours la constitution du corpus est intimement liée à la définition du sujet de la problématique .Le corpus est un recueil de documents relatifs à une discipline, réunis en vue de leur conservation et leur analyse. Selon la définition de François Rastier qui dit que : « *le corpus est un regroupement structuré de textes intégraux , documentés , éventuellement enrichis par des étiquetages ,et rassemblés de manière théorique réflexive en tenant compte des discours et des genres , et de manière pratique en vue d'une gamme d'applications* ».

### 1\_ Les caractéristiques de corpus :

Dans le cadre de l'analyse lexicométrique de discours coranique spécifiquement sourate Al-Baqara ,le corpus demande une certaines conditions qui doivent être suivies et c'est mentionné par le linguiste Mayaffre :

- **le corpus doit être clos** : Dans l'analyse de discours et dans les statistiques textuelle , le corpus d'étude doit être délimité pour voir des résultat faible.
- **Le corpus doit être contrastif** : c'est le corpus qui constitue sa propre norme : les comparaison ne peuvent donc être qu'internes au corpus .
- **Le corpus doit être suffisamment vaste** : Dans les textes de corpus il faut avoir une capacité importante pour permettre des comptages statistiques et des propabilités qui aient du sens.
- **Le corpus doit être homogène** : les textes de corpus doivent avoir des points communs et comparables dans tous les niveaux des genres de discours de l'époque et des situations de communication.

### 2\_ Description du corpus :

Nous avons sélectionné le discours coranique précisément sourate Al-Baqara ,, qui est la deuxième sourate selon l'ordre de Uthman et la plus longue du coran. Elle comporte 286 ayat (versets) .

Le nom de cette sourate traduit est la Vache, Elle prend cette appellation car il ya un dialogue dans la sourate entre le prophète Moïse et le peuple juif à propos d'une vache , qu'ils devaient offrir en sacrifice. Sourate Al-Baqara fait partie des sourates médinoises,c'est la première sourate qui fut révélée au Prophète Muhammad à Médine .

La sourate Al-baqara est considérée comme une sourate exhaustive qui comprend les préceptes des pratiques cultuelles, les questions sociales, politiques et économiques .Selon Allâma Tabâtâbâi, le but principal de la sourate Al-Baqara est que l'homme doit croire en tout ce qu'Allah révèle à ces Messagers, sans faire de distinction entre

## Partie pratique

---

eux . Il ajoute d'autres sujets importants comme faire des reproches aux incroyants aux hypocrites et aussi blâme les gens du livre à cause de leur innovation (Bid'a).

### **3\_présentation de logiciel « Tropes » :**

Le logiciel Tropes est un logiciel d'analyse sémantique , ce logiciel a été crée en 1994 par Pierre et Molette et Agnès Landré sur la base des travaux de Rodolphe Ghiglione,il propose des fonctions et outils d'analyse de texte , et ne fonctionne que sous windows.

Ce logiciel permet de déterminer , au sein de plusieurs textes qui sont les acteurs principaux, quelles sont les relations qui les lient,...etc.Il va également faire ressortir le sens globale du texte, on peut citer un éditeur , une classification arborescente de la référence, l'analyse chronologique du récit, le diagnostic du style du texte, la catégorisation des mots outils ,l'extraction terminologique .

La dernière version disponible de tropes est la version V8.4.2.Ce logiciel est gratuit et disponible en anglais et en français .

### **4\_Extraction terminologique :**

L'extracteur terminologique est couplé sémantiquement au Scénario, autre mot dit dans le processus de sélection sous forme d' une famille de termes , Tropes essayera automatiquement de repositionner l'outil Scénario sur le groupe qui parait le plus pertinent pour accueillir l'expression choisie . aussi le logiciel est capable de recherche automatiquement une famille d'expression dans le texte. Ces deux fonctions de couplage sémantique sont désactivables. Les termes extraits sont précédés par un code de couleur qui permet de voir quels sont les termes ou expressions les plus fréquents.

Pour enrichir la classification, on doit ouvrir l'outil Scénario et sélectionner les termes dans l'extraction terminologique.

### **5\_ les étapes d'analyse le discours :**

Au but de traiter un texte (le corpus), le logiciel travaille en 6 étapes :

- Découpage des phrases et des propositions.
- Levée d'ambiguïté des mots de texte.
- Identification des classes d'équivalents.
- Statistiques, détection des rafales et des épisodes.
- Détection des propositions remarquables.
- mis en forme et affichage du résultat.

Les mots sont regroupés en plusieurs grandes catégories lexicales :

- les verbes.
- Les connecteurs (conjonctions de coordination, locutions subjectives).

## Partie pratique

---

- Les modalisations (adverbes ou locution adverbiales)
- Les adjectifs qualificatifs et les nombres .
- Les pronoms personnels.
- Les substantifs et les noms propres .

Pour effectuer une analyse, le logiciel effectue un traitement complexe visant à effectuer tous les mots significatifs dans ces catégories à analyser leur répartition en sous-catégories (catégories de mots, classes d'équivalents), à étudier leur ordre d'arrivée) à la fois à l'intérieur des propositions (relations, actants et des actés), et sur l'intégralité du texte (graphe de répartition, de rafales, épisodes, propositions remarquables).

### 6\_Le découpage propositionnel :

Afin de simplifier l'analyse, le logiciel découpe le texte en propositions ( phrase simple ) .

Cette première étape s'appuie sur un examen de la ponctuation ainsi que sur des fonctions complexes d'analyse de syntaxe . Ceci permet d'obtenir des statistiques de co-occurrences très fiable.

### 7\_ Catégories de mots :

#### Les verbes :

- Factifs expriment des actions (« travailler » « marcher » ...)
- Statifs expriment des états ou des notions de possession (« être », « rester »)
- Déclaratifs expriment une déclaration sur un état, un être, un objet , « dire » « croire »
- Performance expriment un acte par et dans le langage ( « promettre », « exiger »)

**Les connecteurs** (conjonction de coordination et de subordination, locution conjonctives)

Relient des parties des discours par des notions de :

- Condition (« si », « dans l'hypothèse », « au cas où », ...),
- Cause (« parce que », « puisque », « car »)
- But (« pour que », « afin de » ...),
- Addition (« et », « ensuite », « puis » ...),
- Disjonction (« ou », « soit », ...),
- Opposition (« mais », « cependant », « toutefois », ...),
- Comparaison (« come », « tel que », « ainsi que », ...),
- Temps (« quand », « lorsque », « avant que », ...),
- Lieu (« où », « jusqu'où », ...)

## Partie pratique

---

**Les pronoms personnels** sont affichés en genre (« je », « tu », « il », ...) et en nombre (« ils », « elles », ...)

**Les modalisations** ( adverbes ou locutions adverbiales ) permettent à celui que parle de s'impliquer dans ce qu'il dit , ou de situer ce qu'il dit dans le temps et dans l'espace , par des notions de :

- Temps (« maintenant », « hier », « demain », ...),
- Lieu (« là-bas », « en haut », « ici », ...),
- Manière (« directement », « ensemble », ...),
- Affirmation (« tout à fait », « certainement », ...),
- Doute (« peut-être », « probablement », ...),
- Négation (« ne...pas », «ne...guère », « ne ...jamais », ...),
- Intensité (« très », « beaucoup », « fortement », ...),

**Les adjectifs :**

- Objectifs permettent de caractériser des êtres ou des objets , indépendamment du point de vue du locuteur ( par exemple les adjectifs de couleur ) ,
- Subjectifs indiquent une appréciation sur quelque chose ou quelqu'un , ils permettent d'exprimer un point de vue du locuteur (« intéressant » , « gentil » , « agréable » , ... ) ,
- Numériques regroupent les nombre (en lettres ou en chiffres) et les adjectif ordinaux et cardinaux.

Les autres catégories de mots contiennent des pronoms, des articles, des prépositions, et des adjectifs non qualificatifs ; elle ne sont utilisées que pour le traitement de levée d'ambiguïté du logiciel.

D'un point de vue général. On peut dire que :

- Les connecteurs et modalisations de temps et de lieu permettent de situer l'action.
- Les modalisations d'intensité et de négation permettent de dramatiser le discours.
- Les connecteurs de cause et de condition permettent de construire un raisonnement.
- Les connecteurs d'opposition permettent à la fois d'argumenter, de relativiser et de présenter des points de vue opposés.

### Quête des empreintes lexicales et subjectivité :

#### 6. Le style :

L'étude du style est intéressante si le logiciel a émis un diagnostic inattendu. Les propositions remarquables résument les parties les plus caractéristiques dans ce texte.

Pour répondre aux questions suivantes : quel est le style général du texte ? Quel est le type de mise en scène ?

Le logiciel propose des réponses sous forme de notes :

-Style plutôt argumentatif.

-Prise en charge par le narrateur.

-91 propositions remarquables.

-12 épisode(s) détecté(s).

En va détaillé chaque point de ses formes de style :

- **Le style plutôt argumentatif : « 12 épisode(s) détecté(s) ».**

L'auteur (Dieu) utilise dans ces discours l'argumentation comme un utile de convaincre et persuader les gens par la présentation vérifiable véritable des faits logiques et la science parfaite plutôt appel à la raison. Dans le Coran par lui-même, Anne-Sylve Boisliveau livre une analyse passionnante de la manière dont le Coran est l'artefact de sa propre image. Celui-ci utilise un vocabulaire, des procédés rhétoriques et une argumentation soigneusement choisis pour orienter l'image qu'auditeurs ou lecteur se feront de lui. Dans le style argumentatif de Sourate Al-Baqara le Dieu il appelle les gens à penser et à réfléchir sur la création, et utiliser leur cerveau dans ce processus.

- **Prise en charge par le narrateur :**

L'auteur (Dieu) dans le Coran généralement et dans Sourate Al-Baqara spécifiquement il est l'un des personnages principaux dans ce discours religieux de sa création et qui participe à l'action.

# Partie pratique

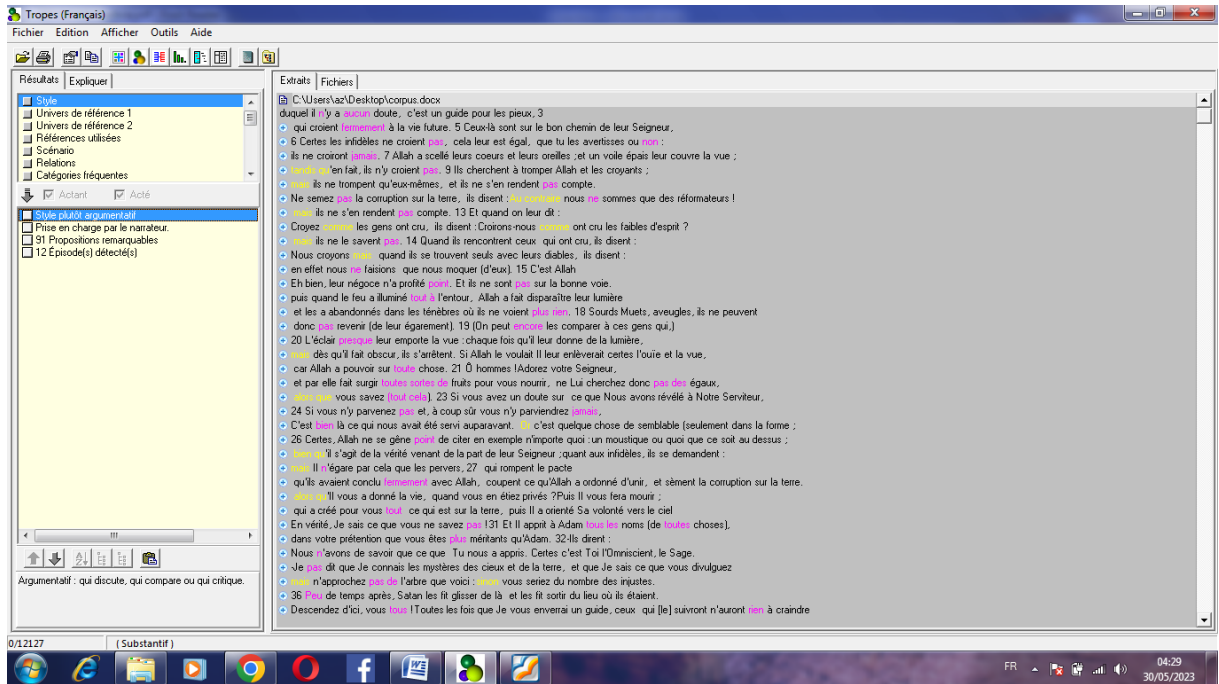


Figure 1 : capture du logiciel lors de l'analyse du style.

## 7. Univers de référence :

Les univers de référence regroupent les mots contenus dans les classes d'équivalents afin de permettre au logiciel d'élaborer une représentation du contexte. Aussi, le dictionnaire sémantique de Tropes est construit selon 3 niveaux de présentation :

- Univers de référence 1.
- Univers de référence 2.
- Référence utilisées.

L'affichage des références et de leur relation conduit au cœur de discours : il apparaît par une importante évolution décroissante, tous les acteurs, objets, choses et concepts mis en scène dans le texte.

## Partie pratique

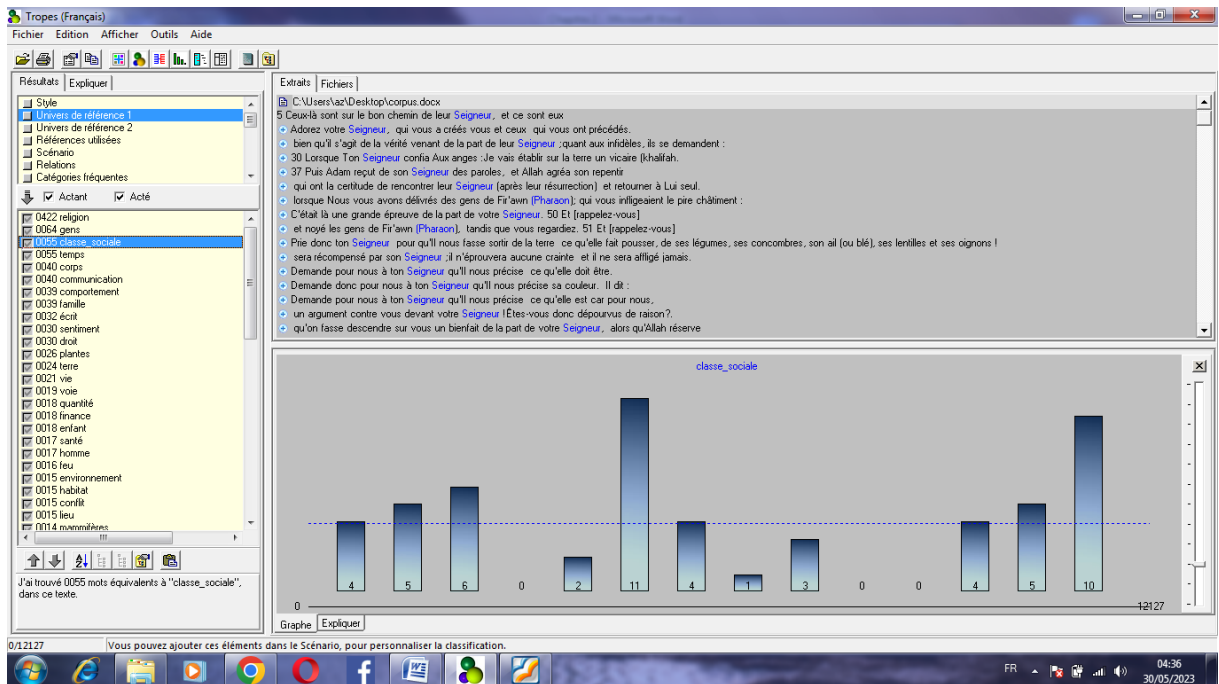


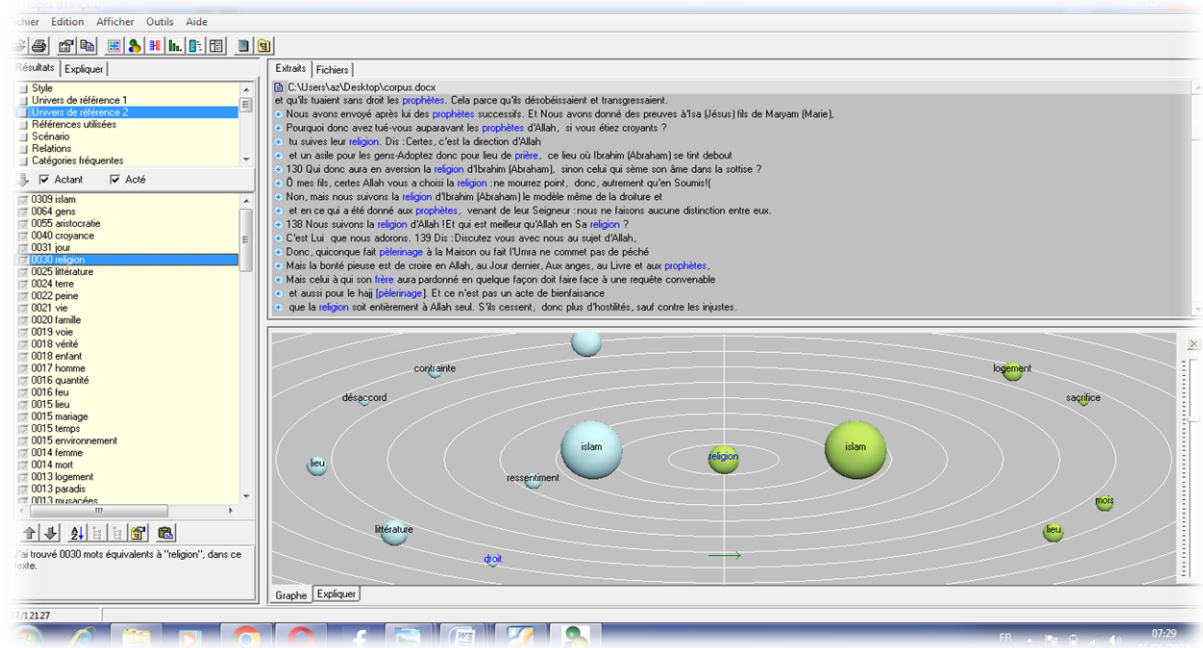
Figure 2 : L'image prise du logiciel lors de l'analyse de l'univers de références.

Laurel Brinton a relié le concept linguistique à hyponymie pour donner la définition du champ sémantique :

« En relation avec le concept de l'hyponymie, c'est la notion du domaine sémantique. Un champ sémantique désigne un segment de réalité symbolisé par un ensemble de mot apparentés. Les mots dans un champs sémantique partagent une propriété sémantique commune ».

Autre mot dit, dans l'ensemble, les mots dans le champ sémantique ne sont pas synonymes mais sont tous appartiennent à un champ sémantique d'un même phénomène, on prend comme exemple le mot **sentiment** :

- **Ex1** : « **Malheur** à eux, à cause de ce que leurs mains écrit ».
- **Ex2** : « Et si tu suis leurs **passions** après ce que tu as reçu de science ».
- **Ex3** : « ouidoncaura en **aversion** la religion d'ibrahim (abraham) ».
- **Ex4** : « Nombre de gens du livre aimeraient par **jalousie** de leur part ».
- **Ex5** : « Poueux, **ignominie** ici bas, et dans l'au-delà un énorme châtement ».



**Figure 3 :** Capture de logiciel lors de l'analyse de l'univers et référence.

### 8. Les scénarios :

On peut personnaliser les dictionnaires du logiciel de structurer l'information ,en fonction de la stratégie de l'analyse visée .L'utilisation d'un scénario personnalisé est généralement indispensable pour effectuer une analyse correcte d'un texte.

Les résultats affichent le scénario qui a été appliqué sur le texte. Pour modifier ou créer un scénario ,on utilise le menu Outil Scénario. Il existe plusieurs scénarios pour traiter différents contenus.

Les scénarios donne une liste de caractères soit : des personnages (description, portrait ...etc.) des dimensions, de position,...

Le logiciel a ordonné ces caractères selon le nombre de répétition , on peut prendre à titre d'illustration le caractère de la divinité et croyance :

- Ex 1 : « et qui sert aux **croiyants** de guide et d'heureuse annonce ».
- Ex 2 : « tant qu'elle n'aurant pas la **foi** ».
- Ex 3 :« Et votre **Divinité** est une **divinité** unique .Pas de **divinité** par lui ».
- Ex 4 : « ceux-là sont les gens du **paradis** où ils demeureront éternellement ».

## Partie pratique

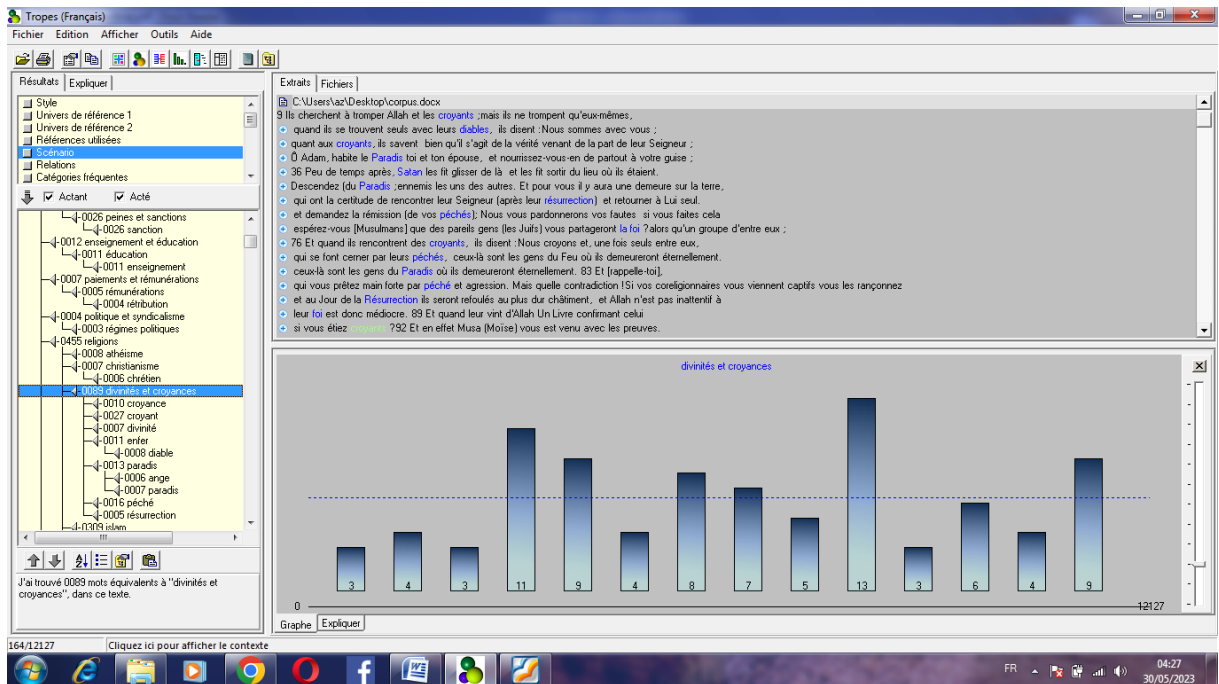


Figure 4 : capture du logiciel lors de l'analyse de scénario.

### 4. Relation :

Ces relations sont orientées suivant l'ordre d'apparition des mots qui les composent généralement en allant des actants vers les actés c'est-à-dire dans le sens de lecteur. Cela signifie que ces deux références sont fortement liées, cela montre les notions sur lesquelles l'auteur du texte à insister (mais pas forcément ce qu'il a voulu y mettre), en illustrant ça avec les exemples suivants :

- Ex 1 : (Allah/Jour)  
« Nous croyons en **Allah** et au **jour** dernier, tandis qu'en fait, ils n'y croient pas ».
- Ex 2 : (Ciel/Terre)  
« Il est le créateur des **ciels** et de la **terre** à partir du néant lors qu'il décide une chose ».
- Ex 3 : (Gens /Feu)  
« Voilà les **gens** du **feu**, ils y demeureront éternellement ».

### Graphe étoilé :

Le graphe en étoile affiche les Relations entre Références, ou entre une catégorie de mots et des Références.

Ce type de graphe permet d'analyser l'environnement d'une références affichées à gauche de la classe centrale sont ses prédécesseurs, celles qui sont affichées à sa droite sont ses successeurs.

## Partie pratique

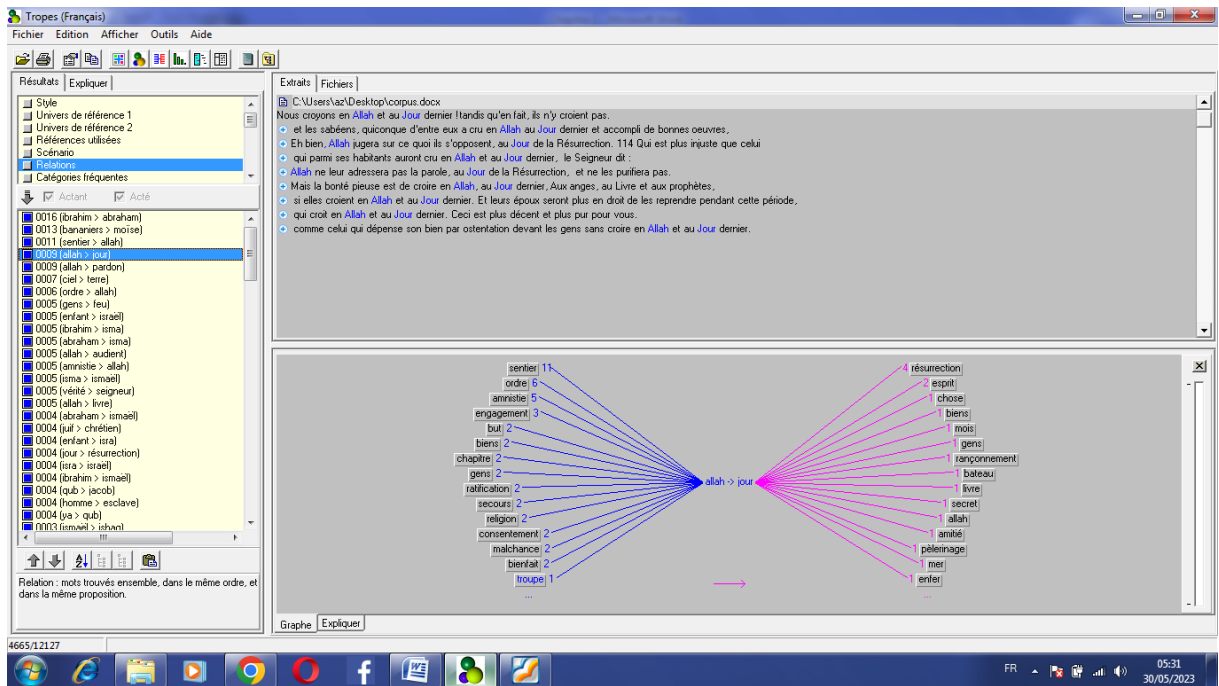


Figure 5 : Les relations dans le corpus analysé.

### 5. Catégories fréquentes :

Ces résultats correspondent à une suite de grandes catégories sous catégories sémantiques. Cette classification permet de comprendre comment le narrateur s'exprime. Il ya cinq grandes catégories :

#### 5.1. Les pronoms personnels :

La subjectivité d'un être ne peut prendre forme que dans et par l'usage du langage, puisque seul le langage contient des signes qui permettent au locuteur de s'affirmer en tant que sujet. Benveniste dans son essai présente plusieurs aspects du langage qui soutiennent cette théorie.

Il s'agit entre autres pronoms personnels, notamment celui de la première personne, "Je". Les pronoms personnels qui existent dans toutes les langues du monde sont le signe primordial de la subjectivité intrinsèque du langage. L'énonciateur laisse des "traces énonciatives" implicites ou explicites dans ces actes de langage, et il est possible de les détecter.

Après avoir fait notre analyse lexico métrique à l'aide de logiciel tropes, nous passerons maintenant à l'analyse descriptive et le repérage des indices et déictiques qui nous permettent de détecter la subjectivité de narrateur afin de confirmer ou infirmer nos hypothèses de départ.

Nous essayons de repérer de traces énonciative qui remarquent la présence de l'auteur dans ce cas (Allah) dans le coran en sourate Al-Baqara. Tout d'abord, nous avons constaté une manifestation de pronom personnel « je », « Nous » qui est très fréquent dans sourate Al-

## Partie pratique

Baqara, tous les deux sont des synonymes et ont le même sens exprimant la même chose présence de l'auteur(Dieu) :

- Notre corpus referme 35% soit 45 fois le pronom « je » à répéter dans ce discours.
- Notre corpus referme 10,8% soit 133 fois le pronom « nous » à répéter dans ce discours.

Selon Charaudeau :« La forme gramaticale (je) est associée à l'énonciateur,donc on associe à l'énonciateur,donc on associe (je) à l'instance d'énonciation.Or ce n'est pas toujours le cas ,(je)peux indiquer ou présenter quelqu'un en dehors de l'instance d'énonciation ». Les pronoms personnels de la première personne du singulier ou de pluriel (je, nous) révèlent un regard intérieur,donc subjectif. Ils caractérisent un texte expressif ou narratif quand le narrateur devient un personnage qui prend partie à l'histoire.

Dans ce cas le Dieu exprime sa présence par l'utilisation de pronom personnel « nous » parce que la langue arabe permet au locuteur de s'exprimer par l'emploi du pronom « nous » de majesté ou par « je » ou par le pronom « il »,ces trois tournures de style sont usitées dans le coran et surtout « nous »ou « nahnou » en arabe pour indiquer sa grandeur mais pas de traduire une multiplicité de lecteur.

A titre d'exemple on a :

- Ex1 : « quand **nous** sommes là à te sanctifier et à te glorifier ».
- Ex2 : «**je** vais faire de toi un exemple à suivre pour les gens ».

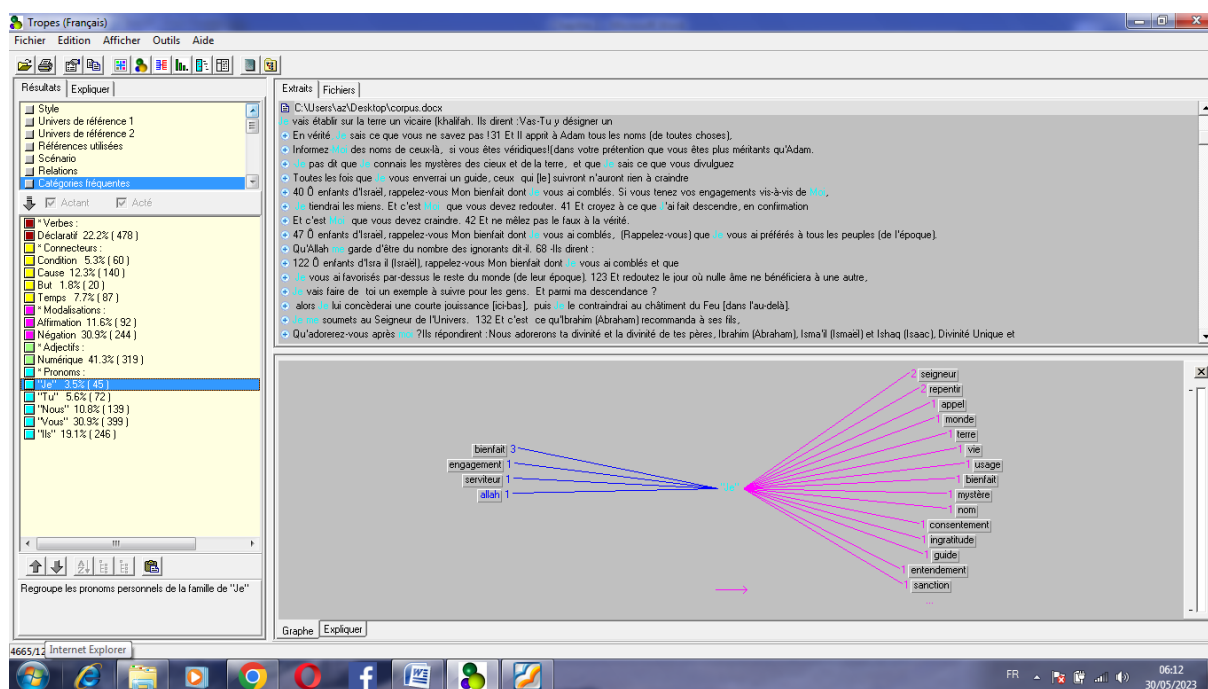


Figure 6 : le pronoms personnel « je » et « nous »dans la sourate El Bakara .

### 5.2. Les types de verbes :

## Partie pratique

Ces résultats correspondent à une suite de grandes catégories ,sous catégories sémantiques .

Cette classification permet de comprendre comment le narrateur s'exprime.

Il ya dans notre corpus cinq grandes catégories :

- Des verbes factifs.
- Des verbes statifs.
- Des verbes déclaratifs.
- Des verbes performatifs.

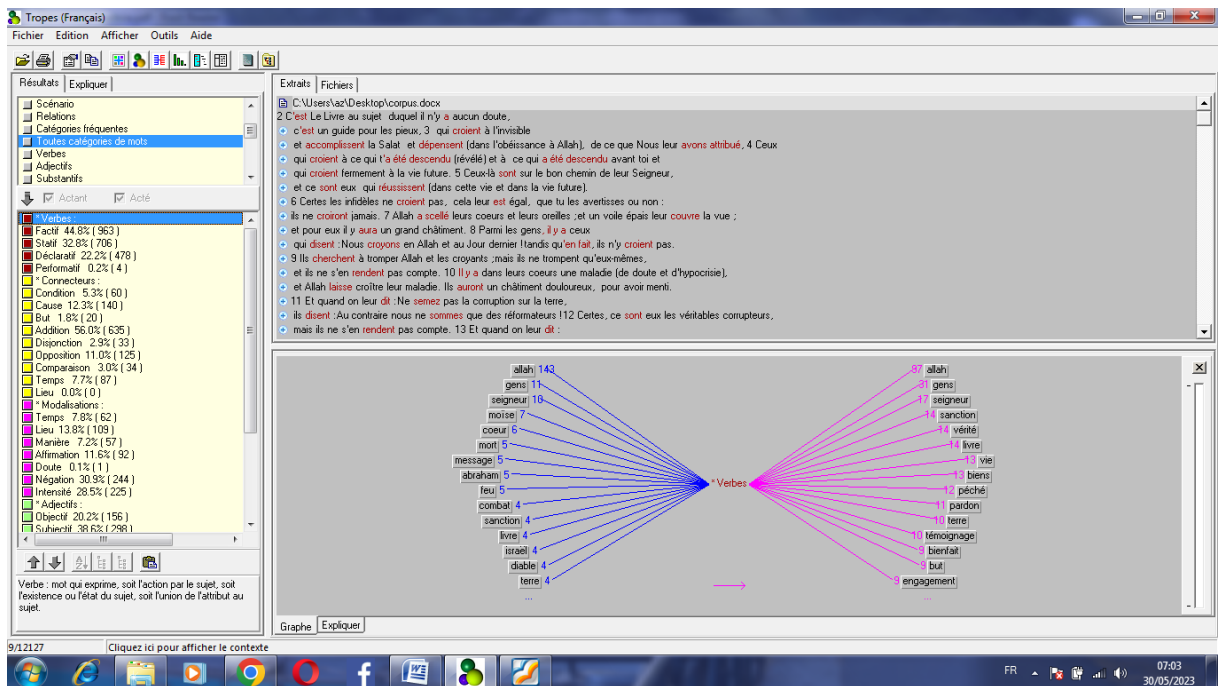


Figure 7 : Les types de verbes

### Interprétation :

#### Les types de verbe :

**Les verbes factifs :** Dans notre corpus ce type à le pourcentage de 44,8% fois (963) sont les verbes qui expriment des actions analysés par Kiparsky en 1970 qui ont pour caractéristique principale de poser une croyance à l'égard d'un événement et présupposent la réalité et la vérité de cet événement.Par contre les verbes statifs sont des états ou des notions de possession .Le statue de ce verbe est sourtout connu par la classification des verbes proposée par Z.Vendler ;les verbes statifs s'y opposent aux verbes « d'activité comme marcher », « d'accomplissement comme écrire une lettre »et « d'achèvement comme sortir ».

**Les verbes statifs :** Dans notre corpus ce type à le pourcentage de 32,8% fois (706) :sont des états ou des notions de possession . La notion verbe statif est sourtout connue par la classification des verbes proposée par Z.Vendler : les verbes statifs s'y opposent aux verbes « d'activité ,d'accomplissement et d'achèvement ».

## Partie pratique

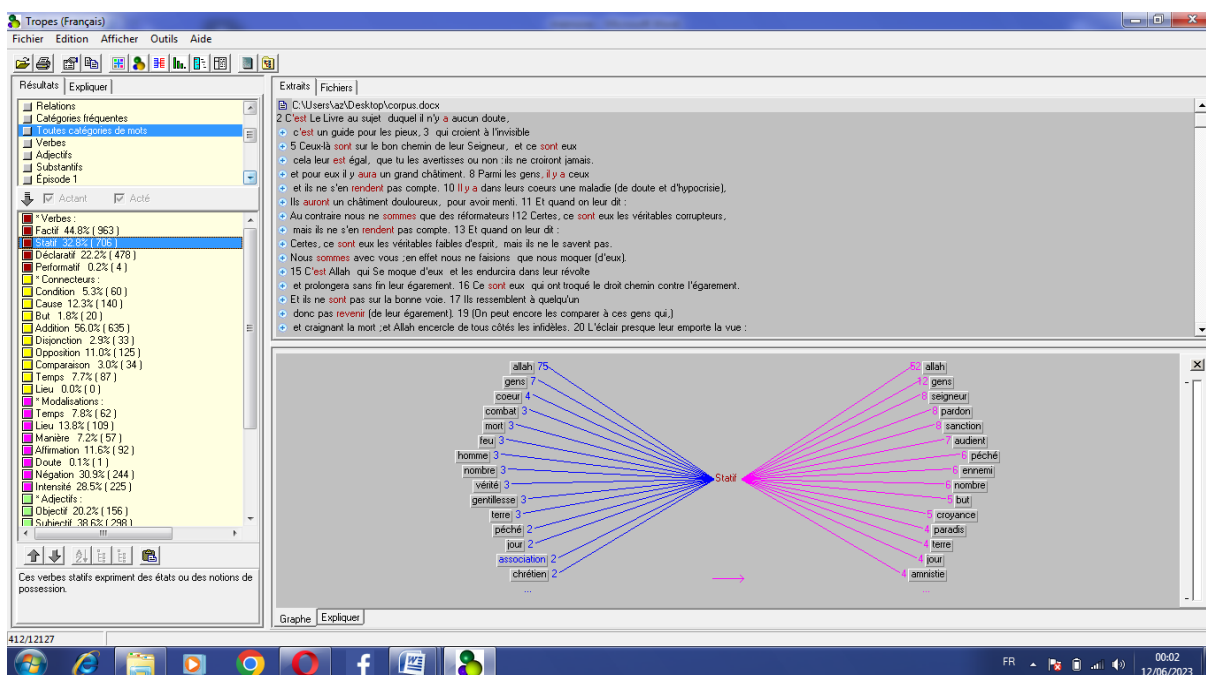


Figure 8 : Capture présent les verbes statifs

**Les verbes déclaratifs :** qui expriment une déclaration sur un état , un objet ,une action , un sentiment présent par le pourcentage de 22,2% soit (478) verbes déclaratifs comme : pouvoir, vouloir, dire...

**Les verbes performatifs :** dit d'un verbe se dont l'énonciation constitue simultanément l'action qu'il exprime, il existe dans ce discours à pourcentage de 0,2% soit 4 verbes dans discours ,il est le type le moins utiliser dans sourate Al-Baqara.

### Les types des adjectifs :

Les adjectifs qualificatifs sont les plus attribués pour faire porter un point de vue ou utilisées par le narrateur dans une description :

**Les objectifs :** ces adjectifs servent à donner des détails qui n'appartiennent pas au jugement du locuteur ou de narrateur. Ils sont souvent utiliser pour donner des informations sur une forme, couleur, appartenance à un groupe aux caractéristiques stables. Ils sont présents dans notre discours de pourcentage 20,2% soit 156 adjectifs, par exemple on a : Sauf , semblable...

**Les adjectifs subjectif :** servent contrairement aux adjectifs objectifs à exprimer une appréciation. Ils sont généralement utilisés pour faire porter un sentiment du narrateur, une qualité ou une quantité .Ils sont présents dans notre discours 298 soit le pourcentage de 38,6%,comme :véridique, pieux...

### Les connecteurs :

Dans ce discours coranique (sourate Al-Baqara),On remarque que les **connecteurs de cause** : sont présents a une fréquence de 12,3% soit 140 connecteurs ;on peut donner des

## Partie pratique

---

exemples suivant : « **donc** ,et noyé les gens de Fir'awn (pharaon),tandis que vous regardiez » ,« Revenez **donc** à votre créateur :puis, tuez **donc** les coupables vous-même : ce serait mieux pour vous ,auprès de votre créateur » ,« **Alors** la foudre vous saisit tandis que vous regardiez » , « Cela est **parce qu'**ils rendaient les révélations d'Allah, et qu'ils tuaient sans droit les prophètes ».

**Les connecteurs de temps :** sont intéressants du point de vue de leur valeur sémantique et dans ce corpus ils couvrent un pourcentage de 7,7% soit 87 fois, ils sont divisés en nuances du temps qui sont :

**la date :** permet se situer précisément un événement dans le temps , grâce à :des adverbes ou des groupes nominaux . par exemple : « **au moment où** les nuées éclatent en pluies, chargées de ténèbres , de tonnerre et éclairs ,se mettent les doigts dans les orielles » ,« et **enfin** c'est à lui que vous retournerez ».En analysant cette séquence , nous trouvons que le premier connecteur reliait entre l'événement se passe à un résultat (situation)dans le temps.

**La durée :** d'un événement peut être précisée par des adjectifs qualificatifs, des adverbes, des verbes. **La fréquence :** elle précise combien de fois un événement a lieu ,elle est surtout indiquée par des adverbes ou des expressions tel que : « **Toutes les fois que** je vous enverrai un guide, ce qui le suivront n'auront à craindre.

### **Les modalisations :**

La modalisation correspond aux moyens par lesquels le locuteur détermine l'attitude de l'allocutaire à partir de sa propre énonciation.Dans le même sujet des modalisateurs ,il faut ranger certains adverbes comme officiellement ,désormais ,incontestablement) qui ont pour propriété de spécifier les conditions de recevabilité et de la nature de l'acte de parole véhiculé par cette énonciation. Emploi de certains substantifs qui tirent leur morphologie et leur sens de noms propres tels que : Allah(296) ; ce sont les mots les plus répétés dans cette sourate qui signifient l'importance et la valeur fondamentale soit dans le statut ou dans la présence elle-même comme le créateur de l'univers.

**Modalisation de temps :** dans le corpus choisi (Sourate Al-Baqara) le pourcentage de la présence qui exprime le temps c'est 7,8% soit 62 fois modalisateur de temps.

**Modalisation de lieux :** dans ce corpus la pourcentage qui indique le lieu c'est 13,8% soit 109 modalisation de lieu.

**Modalisation de manière** dans la Sourate Al-Baqara la pourcentage qui indique ce type de modalisation c'est 7,2% soit 57 modalisation de manière.





# **Conclusion Générale**



## Conclusion générale

---

### Conclusion générale

Dans notre travail de recherche nous avons tenté de répondre à la problématique suivante: Quels sont les apports de la lexicométrie dans l'interprétation de la sourate El Bakara ?

Sourate Al-Baqara c'est une écriture sacrée dit par Dieu certainement entre ses ligne il ya la sagesse et la puissance qui manifeste à partir de ses mots. Donc dans notre étude la recherche est linguistique parce que nous avons choisi l'unité initiale de l'énoncé (le mot) comme un projet de recherche, qui aide à comprendre le discours. Notre analyse s'est orientée vers l'étude de discours coranique sous l'approche lexicométrique en analysant le style, les catégories fréquentes qui sont les pronoms personnels, les types de verbes, les connecteurs, les modalisateurs.

Pour arriver à dire que le texte manifeste une subjectivité à partir des occurrences des pronoms « je » et « nous ».

On a confirmé que la lexicométrie met en avant une approche textuelle plus objective, c'est une approche raisonnée sur des données quantitatives à partir desquelles il faudra proposer des hypothèses sémantiques. Quant à la négation métalinguistique, elle tend à inverser « l'effet abaissant » habituellement attaché à la négation en produisant un « effet majorant » et dans bien des cas une valeur de rectification. Par ailleurs ,la négation descriptive attribue la pseudo-propriété qui justifierait la proposition du locuteur dont l'usage s'applique à la réclusion des évidences de l'opinion .

La répétition de certains substantifs qui tirent leur morphologie et leur sens de nom propres tels que : Allah(296) ; ce sont les mots des qui signifient l'importance et la valeur fondamentale soit dans le statut ou dans la présence elle-même comme le créateur de l'univers. Cependant les adjectifs sont généralement utilisés pour faire porter un sentiment du narrateur, une qualité ou une quantité.

IL est à remarqué que la catégorie la plus fréquente révélée par l'analyse lexicométrique se sont les verbes factifs qui expriment des actions analysés et qui ont pour caractéristique principale de poser une croyance à l'égard d'un événement et présupposent la réalité et la vérité de cet événement. Par contre les verbes statifs sont des états ou des notions de possession ; les verbes statifs s'y opposent aux verbes factifs.

Et pour conclure, il est à noter que l'apport de notre travail a consisté en la mise en pratique de la coopération et la collaboration entre les deux études informatique et linguistique, grâce au logiciel lexicométrique ,on peut faire une analyse minutieuse et prouver scientifiquement des faits inaperçus avec l'analyse manuelle.



*Références*  
*Bibliographiques*



## Références bibliographiques :

- Anne-sylvie Boisliveau, le coran par lui même, vocabulaire et argumentation du discours coranique autoréférentiel. Leiden, Brill, 2014, 432p. Editeur: édition de l'EHESS.
- Dominique Maingueneau: Introduction à la difficile émergence d'une analyse du discours religieux. Université Paris .
- Hassani Rima Aida : Une analyse lexicométrique et repérage du lexique de subjectivité. Université Abbes Laghrour Khenchela (Algérie).
- Jacques Guilhaumou. L'engagement d'un historien du discours : un trajet critique autour de Michel Pêcheux. Do Nascimento, Lucas. Análise do discurso : da teoria ao ensino de Língua Portuguesa, NEA Editores, pp.110-141, 2017. Ffhalshs
- Maingueneau Dominique . Initiation aux méthodes de l'analyse du discours : problèmes et perspectives, Dominique Paris : Hachette; DL [1976]
- Maingueneau Dominique. "L'analyse du discours". In: *Repères pour la rénovation de l'enseignement du français à l'école élémentaire*, n°51, 1979. Analyse des discours. pp. 3-27.
- Mostapha mazguidi! Le discours coranique: énonciation et énonciateurs . Linguistique . Université Bourgogne Franche-Comté, 2018. Français.
- Nadhira Demmane : Analyse lexicométrique de discours politique français en classe de langue.

### Les articles:

- Hadria Khelifi Doctorante à l'université de Lorraine: La lexicométrie : un outil efficient pour l'analyse de discours.
- Nasir hâmid Abu Zayd: Le discours religieux contemporain . "Mécanismes et fondements intellectuel. journal de Egypte monde arabe.
- Pierre Fiala : L'interprétation en lexicométrie. Une approche quantitative des données lexicales. ENS Fontenay/Saint-claud. CNRS, UMR 9952.